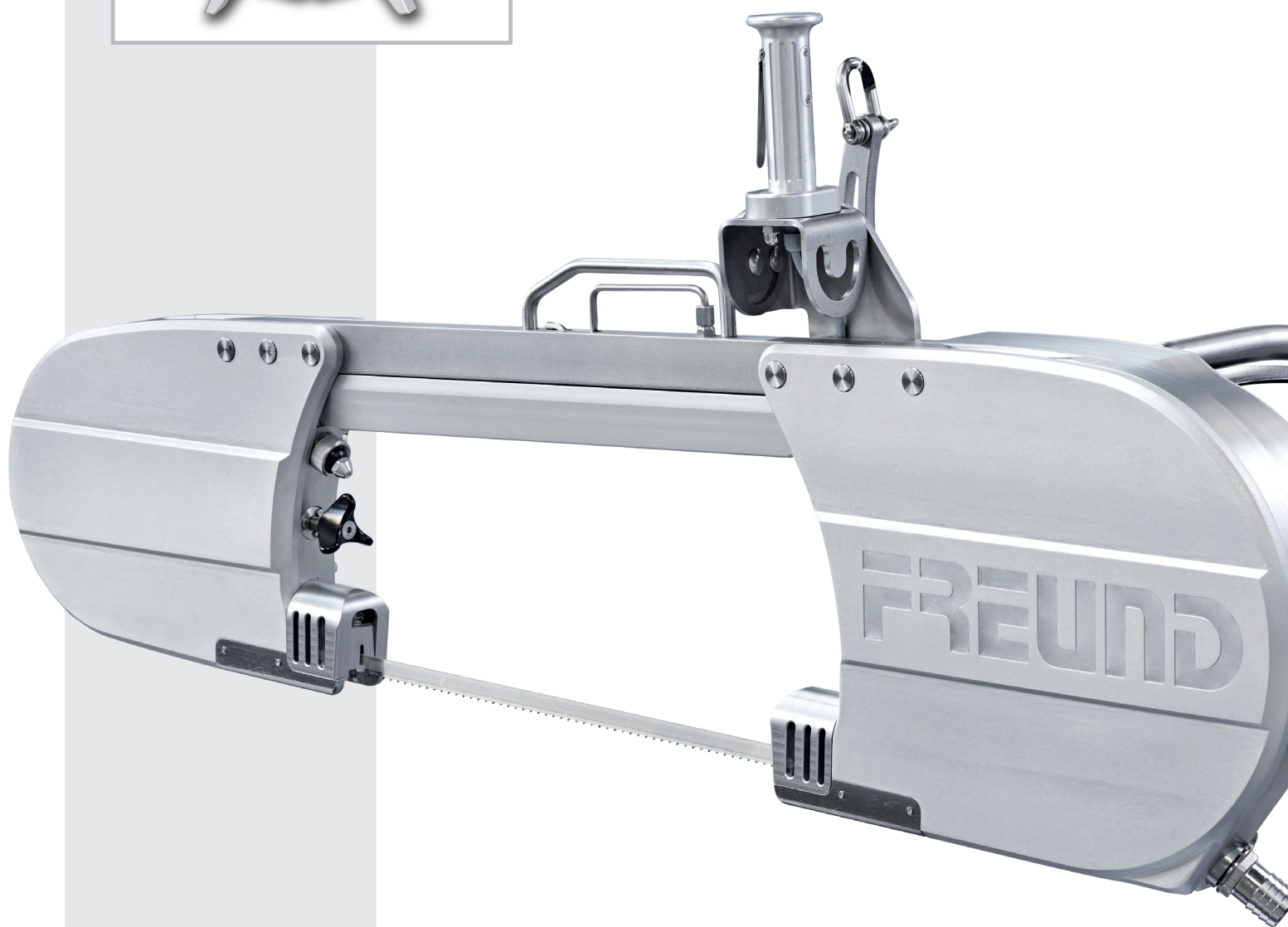




MATANZA

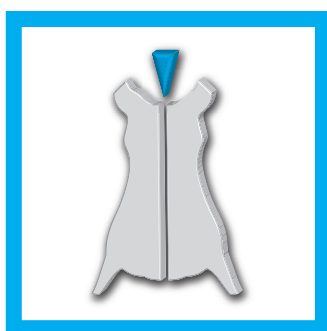


TRADICIÓN + INNOVACIÓN = FUTURO





MATANZA



El grupo de productos de sierras de corte completa la gama de máquinas de FREUND con la tecnología más moderna en el ámbito de la elaboración de carnes.

Un diseño robusto junto con las propiedades más importantes para un manejo óptimo y sencillo en la actividad diaria de la matanza caracterizan estas máquinas.

Las sierras se pueden configurar libremente y adaptarse a las necesidades del usuario.

El departamento de servicio técnico de FREUND estará encantado de asesorarle en las cuestiones técnicas

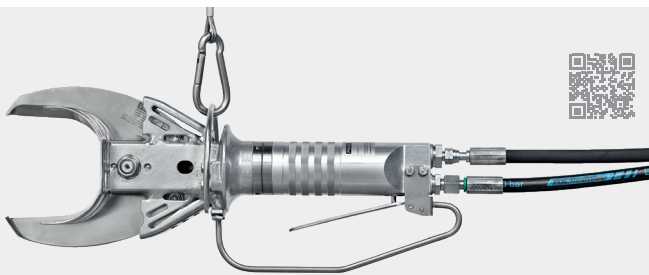
CONTENTS

	Patas y cabeza	4
	Cabeza	4
	Cuernos y patas	5
	Cuernos	5
	Esternón	6
SCHERMER Pulverizadors		16-17
Equilibradores		18

	Esquinado	6-11
	▸ Sierras de vaivén	6-7
	▸ Cuchillo circular	7
	▸ Sierras circulares	8-9
	▸ Sierras de cinta	10-11
	Aspiración	12-15
	▸ VSS	12-13
	▸ Trimmer por vacío	14-15

MATANZA

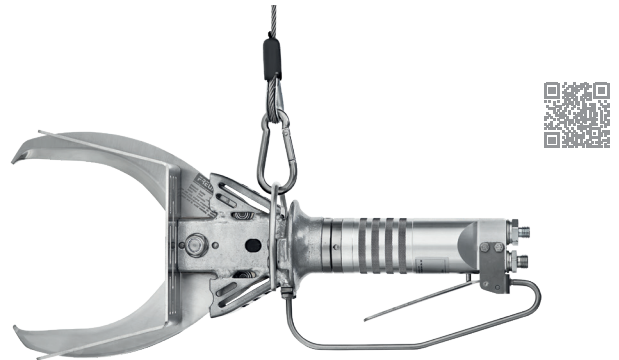
CIZALLAS HIDRÁULICAS



FNS9

Cizalla para patas y cabeza para cerdos y ovejas en explotaciones industriales

- Para cortar la articulación de la cabeza y las patas a los cerdos y cerdas partidos en dos por parte de un operario.
- Apta para manos pequeñas.
- Impide enfermedades en las muñecas, puesto que la articulación de la cabeza ya no se tiene que cortar con un cuchillo de mano.
- Apta también para cortar las patas delanteras de las cerdas.
- Perfecta distribución de la fuerza.
- Corte perfecto.



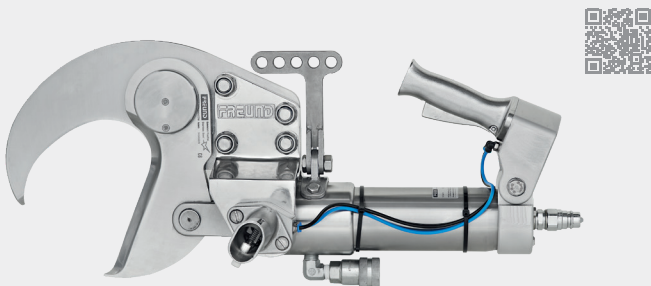
HDS15

Cizalla hidráulica para explotaciones industriales:

- Despiece general de cerdos y cerdas.
- Corte de cabezas completas de ovejas y cabras.
- Manejo con una sola mano.

DATOS TÉCNICOS

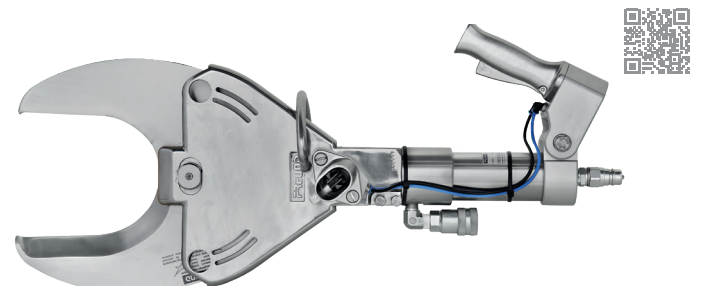
	FNS9	HDS15	HLS12	LS15
Peso (kg)	3,9	5,8	26,4	21,6
Apertura de la cizalla (mm)	90	150	120	150
Presión (bar)	6	6	3-8	3-8
	180	180	180	180
Tipo de accionamiento	neumático / hidráulico	eléctrico / hidráulico	eléctrico / hidráulico	eléctrico / hidráulico



HLS12

Cizalla hidráulica para cuernos y patas para líneas de matanza industriales de vacuno

- Con una cuchilla fija y otra móvil.
- Empuñadura ajustable para una mejor ergonomía.
- Conmutación de seguridad con 2 manos.



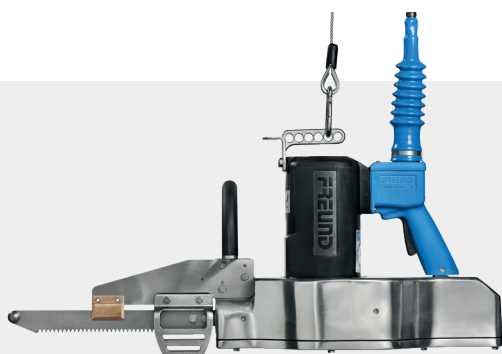
LS15

Cizalla hidráulica para patas para vacuno y cerdos en explotaciones industriales

- Con dos cuchillas móviles.
- Conmutación de seguridad con 2 manos.
- Empuñaduras ajustables para una mejor ergonomía.

MATANZA

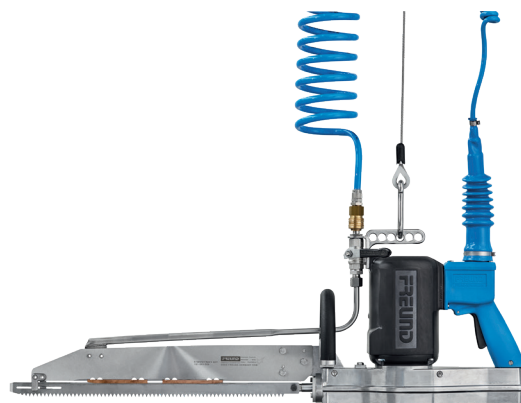
SIERRAS PARA ESQUINADO



BBH30-03

Sierra de vaivén para esternón para matanza de vacuno y cerdas en explotaciones industriales

- Hoja de sierra de vaivén con dentado fino inoxidable.
- Cable helicoidal (SK).
- Empuñadura redonda (R) (tipo D).
- Engrasador
- Mecanismo de mando montado.



SST50-13

Sierra de vaivén para esquinado de hasta 15 cerdos o 50 ovejas a la semana

- Apta para pequeñas explotaciones.
- La sierra de vaivén para esquinado más pequeña de su tipo con motor trifásico totalmente estanco.
- Escaso peso.
- Hoja de sierra de acero inoxidable STFZ de 500 mm.
- Cable espiral (SK).
- Empuñadura redonda (R) (tipo D).
- Bomba con grasa especial.

DATOS TÉCNICOS

	BBH30-03	SST50-13	SH60-03	BBKM25-06D
Peso (kg)	21,5	11,5	21,6	21
Diámetro (mm)	-	-	-	250
Longitud de la hoja de sierra/corte (mm)	300	500	600	-
Schnittiefe (mm)	-	-	-	85
Grado de protección	IP 65	IP 65	IP 65	IP 65
Tipo de accionamiento	eléctrico, trifásico	eléctrico, trifásico	eléctrico, trifásico	eléctrico, trifásico
Potencia	1300 Watt (50Hz)	950 Watt (50Hz)	1300 Watt (50Hz)	1300 Watt (50Hz)
	1,8 hp (50Hz)	1,3 hp (50Hz)	1,8 hp (50Hz)	1,8 hp (50Hz)



SH60-03

Sierra de vaivén alternativa para esquinado hasta 100 cerdos o 20 reses vacunas a la semana

- Apta para pequeñas explotaciones.
- Hoja de sierra de vaivén alternativa de dentado grueso inoxidable HUGZ600SP.
- Cable espiral (SK).
- Empuñadura redonda (R) (tipo D).
- Conexión directa al transformador.
- Toma de agua con manguera espiral para enfriar y enjuagar la superficie de corte.
- Bomba de engrase incluida.



BBKM25-06D

Sierra circular para esternón para matanza de cerdos y ovejas en explotaciones medianas e industriales

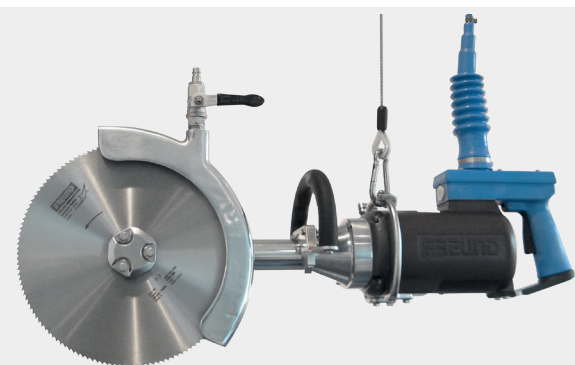
Ventajas de la cuchilla circular microdentada:

- Higiene óptima y mayor conservación.
- Corte de cuchilla más limpio y preciso.
- Cable espiral (SK).
- Empuñadura redonda (R) (tipo D).
- Una protección especial de cuchilla impide el corte de órganos.

Opcional:

- Empuñadura trasera recta para posición de trabajo a la altura del abdomen y más arriba.

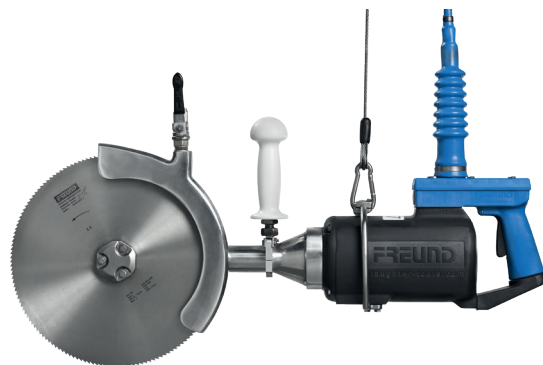
SIERRAS DE CINTA PARA ESQUINADO



K28-03L

Sierra circular para esquinado para la matanza de cerdos y ovejas en explotaciones medianas (sin cabeza)

- Freno motor mecánico (MMB).
- Disco de sierra circular de dentado grueso inoxidable (KGZ).
- Empuñadura recta sobre el cuello de la transmisión (GH).
- Toma de agua con manguera espiral para enfriar y enjuagar la superficie de corte.



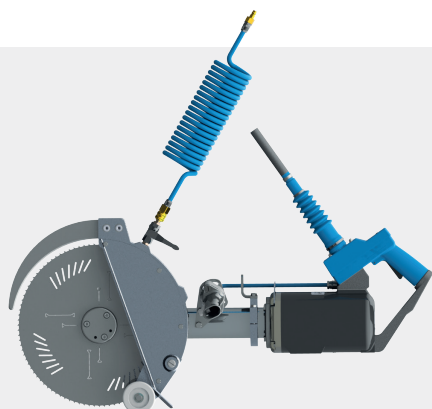
SK32-06L

Sierra circular para esquinado para la matanza de cerdos y ovejas en explotaciones medianas (sin cabeza)

- Freno motor mecánico (MMB).
- Disco de sierra circular de dentado grueso inoxidable KGZ320.
- Cable espiral (SK).
- Empuñadura recta sobre el cuello de la transmisión (GH).
- Toma de agua con manguera espiral para enfriar y enjuagar la superficie de corte.

DATOS TÉCNICOS

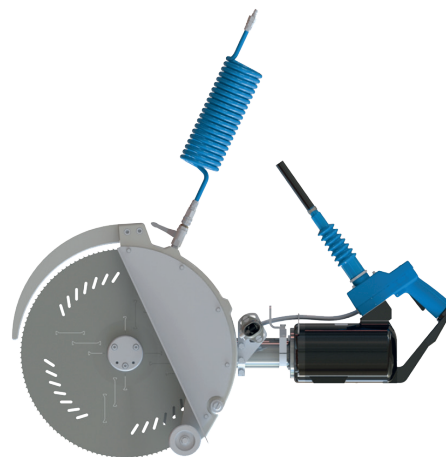
	K28-03L	SK32-06L	SK40-08L	SK52-08L
Peso (kg)	14	19	36	41
Diámetro (mm)	280	320	400	520
Profundidad de corte (mm)	100	120	145	205
Agujero (mm)	52	52	70	70
Velocidad de corte (m/s)	19,3	22,1	18,85	24,5
Velocidad	22/s	22/s	15/s	15/s
Grado de protección	IP 65	IP 65	IP 65	IP 65
Tipo de accionamiento	eléctrico, trifásico	eléctrico, trifásico	eléctrico, trifásico	eléctrico, trifásico
Potencia	1300 Watt (50Hz)/VA 1,8 hp (50Hz)/VA	1800 Watt (50Hz)/VA 2,4 hp (50Hz)/VA	2300 Watt (50Hz)/VA 3,1 hp (50Hz)/VA	2300 Watt (50Hz)/VA 3,1 hp (50Hz)/VA



SK40-08L

Sierra circular para esquinado para la matanza de cerdos en explotaciones industriales

- Disco de sierra circular de dentado grueso inoxidable, silenciosa y con hendiduras KGZ400SPGA.
- Con cable liso (GK).
- Cuello de la transmisión largo.
- Conmutación de seguridad con 2 manos.
- Toma de agua con manguera espiral para enfriar y enjuagar la superficie de corte.
- Con 2 rodillos guía para el esquinado de la parte de la espalda.

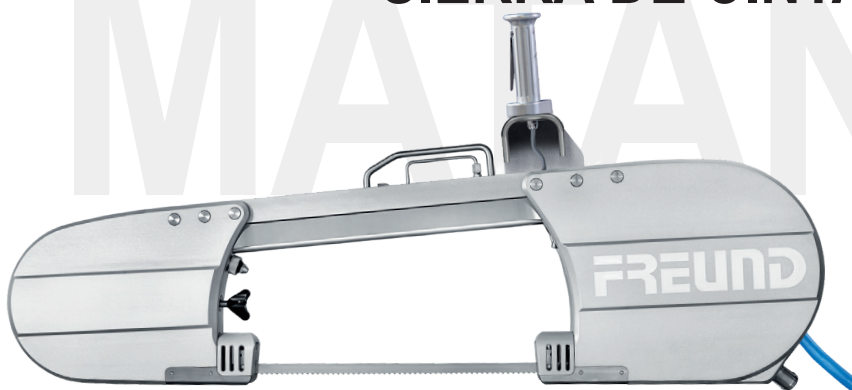


SK52-08L

Sierra circular para esquinado para la matanza de cerdos en explotaciones industriales (parcialmente para cerdas)

- Disco de sierra circular de dentado grueso inoxidable, silenciosa y con hendiduras KGZ520SPGA.
- Con cable liso (GK).
- Conmutación de seguridad con 2 manos.
- Toma de agua con manguera espiral para enfriar y enjuagar la superficie de corte.
- Con 2 rodillos guía para el esquinado de la parte de la espalda.

SIERRA DE CINTA PARA ESQUINADO

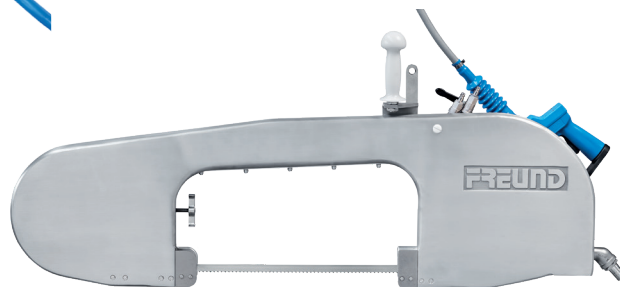


SB46-24



Sierra de cinta para esquinado para cerdos y ovejas en explotaciones industriales, así como para la matanza en camal.

- Elevada velocidad de corte y tiempos de servicio.
- Cambio muy rápido de la hoja de la sierra de cinta.
- Periodo de adaptación significativamente más corto.
- Programador de seguridad para una sola mano.
- Ergonomía mejorada considerablemente y fácil guiado del corte.
- Superficies de corte con poco serrín sin enjuague.
- Cambio de los elementos de la guía de la cinta sin herramientas.
- Sistema sencillo y preciso de tensado de hoja.
- Circuito de seguridad de 2 manos con funcionalidad adicional.
- Asa pulsador se activa en todo su recorrido, ergonomica y facil deslizamiento.
- Empuñadura frontal ergonómica e inclinable a 90°.



SB46-08

Sierra de cinta para esquinado para cerdos/ovejas (explotaciones industriales) y vacuno (explotaciones medianas) en cinta de matanza combinada.

- Si se utilizan camales bajos, solo se pueden partir cerdos de forma limitada (en ese caso, SB49-08).
- Sistema de sujeción de cinta manual (MAN).
- guías de cinta con palanca (HF).
- Interruptor de seguridad de máquinas (comprobación de tapa) (MSS).
- Unidad de manguera de agua.
- Sistema integrado de desinfección interior (DES-E).
- 5 hojas de sierra de repuesto.

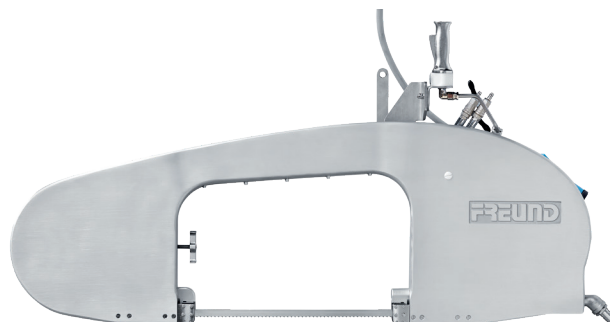
DATOS TÉCNICOS

	SB46-24	SB46-08	SB49-08	SB50-08
Peso (kg)	76	64	64	74
Rango de corte (mm)	460	460	490	500
Velocidad de corte (m/s)	14,9	12,1	12,1	15,2
Tipo de accionamiento	IP 65	IP 65	IP 65	IP 65
Potencia	2200 Watt (50Hz)/VA 2,95 hp (50Hz)/VA	2300 Watt (50Hz)/VA 3,1 hp (50Hz)/VA	2300 Watt (50Hz)/VA 3,1 hp (50Hz)/VA	2300 Watt (50Hz)/VA 3,1 hp (50Hz)/VA



SB49-08

- Especialmente apta para la matanza en camal ebido a la altura de construcción más baja (delante: 300 mm).
- Por eso, solo se puede esquinar vacuno de forma limitada.
- Sistema de sujeción de cinta manual (MAN).
- guías de cinta con palanca (HF).
- Interruptor de seguridad de máquinas (comprobación de tapa) (MSS).
- Unidad de manguera de agua.
- Sistema integrado de desinfección interior (DES-E).
- 5 hojas de sierra de repuesto.



SB50-08

Sierra de cinta para esquinado para vacuno y cerdas en explotaciones industriales.

- Sistema de sujeción de cinta manual (MAN).
- guías de cinta con palanca (HF).
- Interruptor de seguridad de máquinas (comprobación de tapa) (MSS).
- Unidad de manguera de agua.
- Sistema integrado de desinfección interior (DES-E).
- 5 hojas de sierra de repuesto.

SISTEMA DE ASPIRACIÓN

VSS

Sistema de aspiración por vacío para aspirar con vacío la médula espinal, el encéfalo, la grasa de los riñones, los restos de grasa, etc.

Sistema individual combinable con:

- Depósito de vacío (inoxidable, en distintos tamaños).
- Varias mangueras.
- Piezas de mano para distintas aplicaciones.
- Bomba de vacío* con opción de 100, 160 o 240 m³/h.

También se puede adquirir de forma opcional como versión:

- VSS-EDF, especial para el uso con el cortador de recto EDF64 o EDF76.
- VSS-SCR, especial para el uso con el cuchillo circular/Trimmer para retirar la médula espinal SCR.

*La bomba de vacío VP100-300 se puede adquirir de forma opcional.



MATANZA

PIEZAS DE MANO



VSS-VH38B



VSS-VH38G



VSS-VH38H



VSS-VH38E-2106



VSS-VH38I



TRIMMER DE ASPIRACIÓN / VACÍO

MANTENIMIENTO



VAKUUM-TRIMMER35

Cuchillo circular/ Trimmer con aspiración

- Diseño optimizado para la aplicación.
- Distintos tipos de cuchilla (cuchilla circular recta o cuchilla circular de gancho).
- Tiempo de parada y costes de mantenimiento reducidos gracias a los componentes de calidad de poco desgaste.
- Empuñadura ergonómica con diseño de plástico robusto que no se desgasta por el roce.
- Funcionamiento más suave que reduce al mínimo las vibraciones en la pieza de mano.
- Se puede elegir con accionamiento eléctrico o neumático.



VAKUUM-TRIMMER52

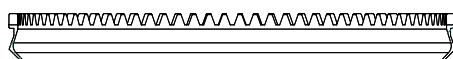
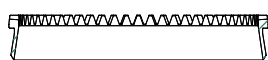
Cuchillo circular/ Trimmer por vacío

- Diseño optimizado para la aplicación.
- Manejo sencillo gracias a la cabeza esférica de aspiración.
- Distintos tipos de cuchilla (cuchilla circular recta o cuchilla circular de gancho).
- Tiempo de parada y costes de mantenimiento reducidos gracias a los componentes de calidad de poco desgaste.
- Empuñadura ergonómica con diseño de plástico robusto que no se desgasta por el roce.
- Funcionamiento más suave que reduce al mínimo las vibraciones en la pieza de mano.
- Se puede elegir con accionamiento eléctrico o neumático.

DATOS TÉCNICOS

	VAKUUM-TRIMMER35	VAKUUM-TRIMMER52
Diámetro (mm)	35	52
Tipo de accionamiento	eléctrico o neumático	eléctrico o neumático
Potencia	250 Watt	250 Watt

SURTIDO DE CUCHILLAS CIRCULARES



■ A (recta)



■ B (gancho)

APLICACIÓN

MATANZA	Ø 35 mm	Ø 52 mm	DESPIECE	Ø 35 mm	Ø 52 mm
Aspirar/recortar las amígdalas de la cabeza	A 		Aspirar / recortar la oreja	A 	
Aspirar/recortar la piquera	A 	A 	Aspirar / recortar los ojos	A 	
Limpiar/aspirar las carcasas	A 		Limpiar/aspirar los huesos	A 	
Aspirar/recortar la grasa exterior	A 	B	Limpiar/aspirar los huesos largos	A 	
Aspirar/recortar la grasa del pecho	B		Retirar los tendones de la paleta		B
Aspirar/recortar la grasa del corazón		B			
Aspirar/recortar la carne de la zona de punción	B	B			
Aspirar/recortar las venas	B	A  / B			
Aspirar/recortar la grasa de los riñones	B	B			
Aspirar/recortar los solomillos		B 			

MATANZA

SCHERMER PULVERIZADORES



BRAUSE Modelo "D"

Pulverizador para la industria alimentaria, la agricultura y la horticultura.

- Fabricación de alta calidad y diseño robusto.
- Consumo de agua económico gracias a la liberación rápida.
- Temperatura máxima 90°C*.
- Max. Presión del agua 6 bar.
- Válvula en versión de plástico o metal.
- Disponible con o sin conexión de 3/4" o 1/2".
- Carcasa y colador estándar disponibles en 3 colores.



BRAUSE Modelo "E"

Pulverizador con boquilla ajustable para la industria alimentaria, la agricultura y la horticultura.

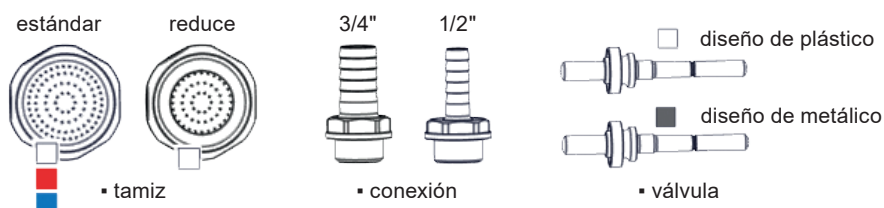
- Fabricación de alta calidad y diseño robusto.
- Salida de agua ajustable para chorro o rociado.
- Temperatura máxima 90°C*.
- Max. Presión del agua 6 bar.
- Válvula de diseño metálico.
- Disponible con o sin conexión de 3/4" o 1/2".

* El plástico apto para alimentos cumple con el Reglamento 10/2011 y las conexiones metálicas cumplen con el Reglamento de Agua Potable

DATOS TÉCNICOS

BRAUSE

	Modelo "D"	Modelo "E"	Modelo "F"	Modelo "H"
Peso (kg)	0,4	0,6	0,5	0,8
Longitud (mm)	180	205	220	365
Diámetro (mm)	44	6	4,8	15



BRAUSE Modelo "F"

Pulverizador con boquilla de rociado para la industria alimentaria, la agricultura y la horticultura.

- Fabricación de alta calidad y diseño robusto.
- Eficiente chorro de agrupado.
- Temperatura máxima 90°C*.
- Max. Presión del agua 6 bar.
- Válvula de diseño de plástico.
- Disponible con o sin conexión de 3/4" o 1/2".



BRAUSE Modelo "H"

Pulverizador para la industria alimentaria.

- Fabricación de alta calidad y diseño robusto.
- Temperatura máxima 90°C*.
- Max. Presión del agua 6 bar.
- Válvula de diseño metálico.
- Disponible con o sin conexión de 3/4" o 1/2".

MATANZA

EQUILIBRADORES



EQUILIBRADORES CON EXTRACCIÓN DE CABLE DE HASTA 3 M

TIPO		EXTRACCIÓN DE CABLE		MARGEN DE CAPACIDAD DE CARGA		PESO BRUTO		N.º DE PIEZA
		m	ft	kg	lbs	kg	lbs	
F20-3SK	S	3	10	15-20	33-44	19	42	920-470-100
F25-3		3	10	20-25	44-56	20	44	920-471-000
F35-3	S	3	10	25-35	56-78	21	46	920-472-000
F45-3	S	3	10	35-45	78-100	24	53	920-473-000
F50-3	S	3	10	40-50	89-111	24	53	920-474-000
F60-3	S	3	10	50-60	111-133	25	56	920-475-000
F70-3	S	3	10	60-70	133-156	27	60	920-476-000
F80-3		3	10	70-80	156-178	28	62	920-477-000
F90-3	S	3	10	80-90	178-200	29	64	920-478-000
F100-3	S	3	10	80-100	178-222	29	64	920-479-000
F115-3		3	10	100-115	222-253	40	88	920-480-000
F130-3		3	10	115-130	253-260	40	88	920-481-000
F140-3		3	10	130-140	260-308	43	95	920-482-000
F150-3		3	10	140-150	308-330	46	100	920-483-000
F160-3		3	10	150-160	330-352	49	108	920-484-000
F180-3		3	10	160-180	352-396	50	110	920-485-000

SERVICIO TÉCNICO

TECHNICAL SUPPORT

PLANIFICACIÓN ÓPTIMA

Un excelente servicio técnico es un factor importante para la fidelización del cliente, esto lo sabemos en FREUND. No importa si se trata de un mantenimiento, una reclamación o una reparación, mediante procesos eficientes de servicio técnico no solo nos preocupamos de la satisfacción de los clientes, sino que también nos desmarcamos de la competencia por un servicio técnico exhaustivo y esmerado.

SERVICIO PROFESIONAL

Para garantizar un servicio técnico óptimo, es esencial una planificación y organización precisas de todas nuestras ofertas de servicio. Mediante un historial de las máquinas de las que dispone, nuestros empleados están mejor informados sobre su parque de máquinas FREUND. En cumplimiento de las prescripciones legales, tras la reparación recibirá un certificado de inspección.



PROGRAMACIÓN

Al recibir una solicitud de servicio técnico, nuestro empleado del servicio técnico comprueba de forma inmediata qué equipo está disponible y cuándo. Para garantizar su seguridad operativa, le ofrecemos durante el tiempo de reparación equipos de alquiler equivalentes. Los tiempos de servicio se aumentan y las paradas se reducen al mínimo, lo que tiene un efecto positivo en la vida útil de las máquinas FREUND y garantiza un proceso de producción sin averías. Además, nuestro servicio de recogida le ahorrará esfuerzos personales y garantiza un embalaje seguro durante el transporte.

REPARACIÓN

El uso de herramientas especiales y una experiencia en el sector de décadas permiten una reparación impecable conforme a los requisitos técnicos. Solo se utilizan piezas originales y recursos que se hayan sometido a un control de calidad interno. Gracias a las actualizaciones que se aplican directamente durante el proceso de reparación, su producto siempre se corresponderá con el estado de la técnica más actual.

Reduzca sus costes de explotación con mantenimientos y reparaciones periódicos.

AMPLIA CARTERA DE SERVICIOS

Un pedido de servicio técnico puede englobar varias tareas que se asignarán a nuestro equipo de servicio técnico. Nuestros empleados cualificados ofrecen un asesoramiento y asistencia profesional que se lleva a cabo de forma competente, puntual y con esmero según nuestra filosofía de empresa.

Puede ponerse en contacto con nuestro servicio técnico en :

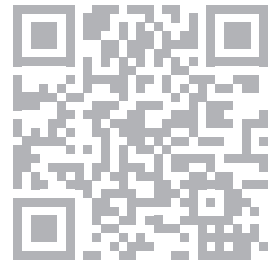
Tél.: +49 (5251) 1659-46

Correo electrónico: service@freund.eu

FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG

Schulze-Delitzsch-Str. 38
33100 Paderborn, GERMANY
mail@freund.eu

Fon: +49 (5251) 1659 -0
Fax: +49 (5251) 1659 -77
www.freund-germany.com



DE



EN



FR



RU